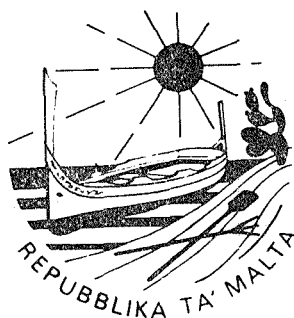


EDIZZJONI STRAORDINARJA
EXTRAORDINARY EDITION



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,204]

L-Erbgha, 31 ta' Marzu, 1976
Wednesday, 31st March, 1976

Prezza 8m
Price 8m

NOTIFIKAZZJONI TAL-GVERN

[Nru. 146]

PUBBLIKAZZJONI TA' ATT FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Att li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. VI ta' l-1976 imsejjah l-Att ta' l-1976 dwar it-Tieni Approprijazzjoni (1975-76).

Il-31 ta' Marzu, 1976.

GOVERNMENT NOTICE

[No. 146]

PUBLICATION OF ACT IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Act is published in the Supplement to this Gazette:

Act No. VI of 1976 entitled the Second (1975-76) Appropriation Act, 1976.

31st March, 1976.

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

[Nru. 28]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taht fid-dati u l-hinijiet indikati minħabba festi reliġjużi.

H'ATTARD

Fid-9 ta' April, 1976, bejn is-6 p.m. u t-8 p.m. minn Triq il-Kbira, Triq Sant'Antnin, Triq il-Mitħna, Triq San Duminiku u Triq il-Mosta.

Il-Venda tal-Karrozzi tal-Linja ta' H'Attard/Hal Lija tittiehed minn Triq il-Mosta għal Triq Sant'Antnin, H'Attard hdejn l-Istazzjon il-Qadim tal-Ferrovija.

POLICE NOTICE

[No. 28]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated in connection with religious festivities.

ATTARD

On the 9th April, 1976, between 6 p.m. and 8 p.m. through Main Street, St Anthony Street, Mill Street, St Dominic Street and Mosta Road.

The Attard/Lija Route Bus Terminus will be shifted from Mosta Road to St Anthony Street, Attard near the Old Railway Station.

BIRKIRKARA

Fid-9 ta' April, 1976, bejn is-6 p.m. u t-8 p.m. minn Pjazza Santa Liena, Triq Santa Liena, Triq il-Kbira, Triq Brared, Triq Anglu Mallia, parti ta' Triq in-Naxxar u parti ta' Triq il-Wied bejn Triq Azzopardi u Triq il-Kbira.

It-traffiku kollu maghduda l-karrozzi tal-linja li jkunu sejr in lejn Valletta jghaddu minn Triq il-Papa Urbanu VIII, Triq Sant'Antnin in-naha ta' isfel, Vjal De Paule, Hal Balzan, Triq Notabile, Triq Fleur-de-Lys u Triq Mannarino.

HAL LIJA

Fid-9 ta' April, 1976, bejn is-6 p.m. u t-8 p.m. minn Triq il-Kbira, Triq is-Salvatur, Triq Merino, Triq Preziosi u Triq l-Ifran.

It-traffiku kollu maghduda l-karrozzi tal-linja li jkunu sejr in lejn Valletta u vici-versa ma jdurux ma' Hal Lija.

IR-RABAT

Fid-9 ta' April, 1976, bejn il-5.30 p.m. u l-10 p.m. minn Triq San Pawl, Triq San Guzepp, Pjazza L'Isle Adam, Triq Santu Wistin, parti mis-Saqqajja u Triq il-Kbira.

Fil-11 ta' April, 1976, bejn it-8 a.m. u l-10 a.m. minn Triq il-Kulleġġ u Pjazza tal-Parroċċa.

Fis-16 ta' April, 1976, bejn l-4.30 p.m. u l-10.30 p.m. minn Triq San Pawl, Triq San Guzepp, Pjazza L'Isle Adam, Triq Santu Wistin, Vjal Santu Wistin, Triq il-Mużew, Is-Saqqajja u Triq il-Kbira.

Fit-18 ta' April, 1976, minn Pjazza tal-Parroċċa, Triq San Pawl, Triq San Guzepp, Pjazza L'Isle Adam, Triq Santu Wistin, parti mis-Saqqajja u Triq il-Kbira.

HAZ-ZEBBUG

Fis-16 ta' April, 1976, mill-5 p.m. sal-10 p.m. minn Pjazza San Filep, Triq Sciortino, Triq Sant'Antnin, Triq Mamo u Triq il-Kbira.

Fit-18 ta' April, 1976, mit-8 a.m. sal-11 a.m. minn Pjazza San Filep, Triq il-Kbira, Triq l-Isqof Caruana, Triq De Rohan u Triq Sciortino.

Il-31 ta' Marzu, 1976.

BIRKIRKARA

On the 9th April, 1976, between 6 p.m. and 8 p.m. through St Helen Square, St Helen Street, Main Street, Brared Street, Anglu Mallia Street, part of Naxxar Road and part of Valley Road between Azzopardi Street and Main Street.

All traffic including route buses proceeding towards Valletta will pass through Pope Urbanus VIII Street, lower St Anthony Street, De Paule Avenue, Balzan, Notabile Road, Fleur-de-Lys Road and Mannarino Road.

LIJA

On the 9th April, 1976, between 6 p.m. and 8 p.m. through Main Street, St Saviour Street, Merino Street, Preziosi Street and Bakery Street.

All traffic including route buses proceeding towards Valletta and vice-versa will not encircle Lija.

RABAT

On the 9th April, 1976, between 5.30 p.m. and 10 p.m. through St Paul's Street, St Joseph Street, L'Isle Adam Square, St Augustine Street, part of Saqqajja Square and Main Street.

On the 11th April, 1976, between 8 a.m. and 10 a.m. through College Street and Parish Square.

On the 16th April, 1976, between 4.30 p.m. and 10.30 p.m. through St Paul's Street, St Joseph Street, L'Isle Adam Square, St Augustine Street, St Augustine Avenue, Museum Road, The Saqqajja and Main Street.

On the 18th April, 1976, through Parish Square, St Paul's Street, St Joseph Street, L'Isle Adam Square, St Augustine Street, part of Saqqajja Square and Main Street.

ZEBBUG

On the 16th April, 1976, from 5 p.m. to 10 p.m. through St Philip Square, Sciortino Street, St Anthony Street, Mamo Street and Main Street.

On the 18th April, 1976, from 8 a.m. to 11 a.m. through St Philip Square, Main Street, Bishop Caruana Street, De Rohan Street and Sciortino Street.

31st March, 1976.

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that DARRELL LEA FOODS LIMITED, a British Company, of Radford Way, Billericay CM12 ODX, Essex, England, have filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled METHOD AND APPARATUS FOR THE CONTINUOUS PROCESSING OF GRAIN PARTICLES. (Patent No. 748).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with priority from the 11th September, 1972.

30th March, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that HOECHST AKTIENGESELLSCHAFT, of 6230 Frankfurt/Main 80, Federal Republic of Germany, Chemical Manufacturers, a corporation organized under the laws of the Federal Republic of Germany, have filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled: TERTIARY CYCLIC AMINES AND PROCESS FOR PREPARING THEM. (Patent No. 779).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with priority from the 27th December, 1974.

30th March, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[143]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet tat-18 ta' Marzu, 1976, ordnat il-KORREZZJONI ta' l-ATT TAT-TWELID ta' KATERINA MAGRO li jgħib in-numru 4091 tas-sena 1952 fis-sens illi fil-kolonna intestati "Tagħrif dwar l-omm — isem u kunjom il-missier — u jekk hux ħaj jew mejjet" — l-kunjom Vella jiġi sostitwit għall-kunjom Sciberras.

IT is hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 18th day of March, 1976, ordered the CORRECTION of the ACT OF BIRTH of KATERINA MAGRO bearing number 4091 of the year 1952 in the sense that in the columns entitled "Particulars respecting the mother — name and surname of the father — and whether living or dead — the surname Vella be substituted for the surname Sciberras.

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, il-lum, it-18 ta' Marzu, 1976.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 18th day of March, 1976.

J. V. BORG,
Registrator

J. V. BORG,
Registrar

[144]

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gzejjer ta' Ghawdex u Kemmuna fil-kompetenza Superjuri bħala Qorti tač-Civil, 20 ta' Frar, 1976, fuq rikors ta' ALBERT CASSAR u ANTHONY GALEA bħala diretturi u in rappreżentanza ta' Atlam Development Company Limited gie ffixsat il-jum tal-Hamis, 29 ta' April, 1976 għall-BEJGH FIS-SUBASTA li għandu jsir fit-Tokk, Victoria, Ghawdex, mid-9.00 a.m. sa nofs in-nhar tal-fond Flat 2, Block 1, Bay View Court, Cordina Street, Ghajnsielem, Ghawdex, liema fond jikkonfina fit-tramuntana ma' "service road" proprjetà tad-ditta "Atlam Development Company Ltd." u jinstab sottopost proprjetà ta' Donald Fullerton Brown.

Il-fond hu soġġett għall-čens annwu u perpetwu ta' £M57.50 u hu smat li jiswa £M5,000.

Dan il-fond hu proprjetà ta' Hans J. Cartledge.

Dan il-fond jimbiegh bħal ma gie deskritt fir-relazzjoni ta' l-Arkitett u Inġinier Ċivili Richard Aquilina fir-relazzjoni tiegħu ppreżentata fl-4 ta' Lulju, 1975, u minnu mahlufa fis-27 ta' Novembru, 1975.

Registru tal-Qrati t'Ghawdex, il-lum, 24 ta' Marzu, 1976.

PAUL G. ZAMMIT,
Ghar-Registratur

Translation

BY a decree given by the Court of Magistrates of Judicial Police for the Islands of Gozo and Comino in its Superior Jurisdiction, Civil Matter on the 20th February 1976 on the application of ALBERT CASSAR and ANTHONY GALEA as Directors and in representation of Atlam Development Company Limited, Thursday 29th April, 1976, from 9.00 a.m. up to noon has been fixed for the SALE BY AUCTION which is to be held at the Main Square, Victoria, Gozo of premises Flat 2, Block 1, Bay View Court, Cordina Street, Ghajnsielem, Gozo which premises is bounded on the north by a "service road" property of the firm "Atlam Development Company Ltd." and underlies the property of Donald Fullerton Brown.

It is subject to the annual perpetual burden of £M57.50 and is valued £M5,000.

This property belongs to Hans J. Cartledge.

The said property will be sold as described by Richard Aquilina A.&C.E. in his report filed on the 4th July, 1975, and sworn to on the 27th November, 1975.

Registry of the Courts of Gozo, this 24th March, 1976

PAUL G. ZAMMIT,
f/Registrar

[145]

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għal-Gżira ta' Malta fit-18 ta' Marzu, 1976, fuq rikors ta' l-Magħgur JOSEPH BARTOLO PARNIS, M.B.E., ED., nomine gie iffissat il-jum is-27 ta' April, 1976 mid-9.00 a.m. 'il quddiem, għall-BEJGH BL-IRKANT li għandu jsir fil-Post: 5, Ground Floor, Kamarata, Merchants Street, Valletta, ta' Cooker tal-marka 'Phillips' maqbud mingħand Carmel Zahra b'mandat mahruġ fl-10 ta' Gunju, 1975.

Registru tal-Qorti Ċivili tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għal-Gżira ta' Malta, il-lum, l-24 ta' Marzu, 1976.

J. V. BORG,
Registratur

Translation

BY DECREE given on the 18th March, 1976, on the application of Major JOSEPH BARTOLO PARNIS, M.B.E., ED., nomine, the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta has fixed the day of the 27th April, 1976 from 9.00 a.m. onwards for the SALE BY AUCTION to be held in: No. 5, Ground Floor, Kamarata, Merchants Street, Valletta, of a 'Phillips' Cooker seized from the possession of Carmel Zahra by a warrant issued on the 10th June, 1975.

Registry of the Civil Courts of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta, this 24th day of March, 1976.

J. V. BORG,
Registrar